

????????, ????? ????????? ????? ????? ??, ??????????????? ?????, ?????????
???????????? ??????, ? ??? ?????? ?????? ?????? (XIV.14). ? ?????? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?????? ?????????, '????????, ?????????????, ?????????' (??? lalei'n, levgein, oJmlei'n ???.),
???????????????????? ? ????????? ????????????? (???? ?? 3.300 ?????????). ?????? „?????????“ ????????? ?? ?
XVI ?, ? ????? ?? ????? „????????“ ? XVII ?. (??? ?????? glagolita); ? ????? ?? ????????? ?? XIX ?. ?????
?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ????? (869) ????? „????????“ (????? ??? ?????? ?????:
????????????, 1047), ?? ??? ????????????? ?????? ??? ?????? „????????“. ????????? ?? ?????
????? ?????? ????? „????????“ (???????????? ?????? ?? ????????????? ??????), ?? ??? ?? ? ?????
???? „????????“ (???????????? ?????). ?????? ? ?? ?? ????? ????????? – ?????? (????????????) ????? ??
???????????? ? ????????? ?????????????, ????????? ????????????? ??????, ????????? ?????????????
????????????????? ?????????????? ??? ????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??
???? ?? ? ????????? ?????????????? ? ?????? ??? (??? ????????? ?????). ?? XVIII ?. ?? ????? ? ?????? ??
?????? ?????????? ?????? ?????? ???????. ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????, ??
?? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? (??????? X ?.) ?????? ?? ?? „????? [????? ?????????] ??
???? ?????? ?????, ? ????? ?? ?????????????? ?????“. ?????????? ?????????? ?. ?? ?????? ?????????
?????????????? ?? ?? ??????????? ?. ?????? (1880) ? ?. ?????? (1884, 1911) ? ?? „?????–????????? ??????“
???? ?? ??????. ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?. ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????,
?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? IX ?. ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? (? ??????, ?.
????????????, ?. ?????????, ?. ??? ???.). ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ? ? ?????? ??????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? (? ??????, ?. ?????, ?. ??????, ?. ??????????, ?. ?????????, ?.
????????? ? ?.). ??????, ??????, ??????, ?????????, ??????????????, ?????????????, ??????????,
????????????, ?????????, ??????, ????????? (??????) ??? (? ? ? ?? ??????????????? „??“ ? „??“, ? ??
????????? „???“ ???). ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?. ?????????? (1953, 1955),
?????????????? ?? ?. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????? ??
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????, ? ?. ?????????? – ??????????????. ? IX ?. ?????????? ?? ?????? ?????????????????
????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????. ??? ?? ??
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????–????????? ?????? („????????? ??????“) ?????????????
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?
????????????? ?????????? ?????? (? ?????????? ?????????? ??????: ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????) ??????
????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????. ??? ?? ?????????????, ?? ?? ?. ?????? ??? ??
?????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????–?????
(1982). ??????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?. ?????????? (1939), ?????? ?? ?. ??????????????. ?
????????? ??????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?. ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? (????????????? ??????):
????, ????? ? ?????? (??? ? ? ?). ?????? ??, ???, ?????????? ?????? ?????, ? ????? ? ?????????? ?
???? ?????????? ??????. ?????? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? („????????? ??????“).

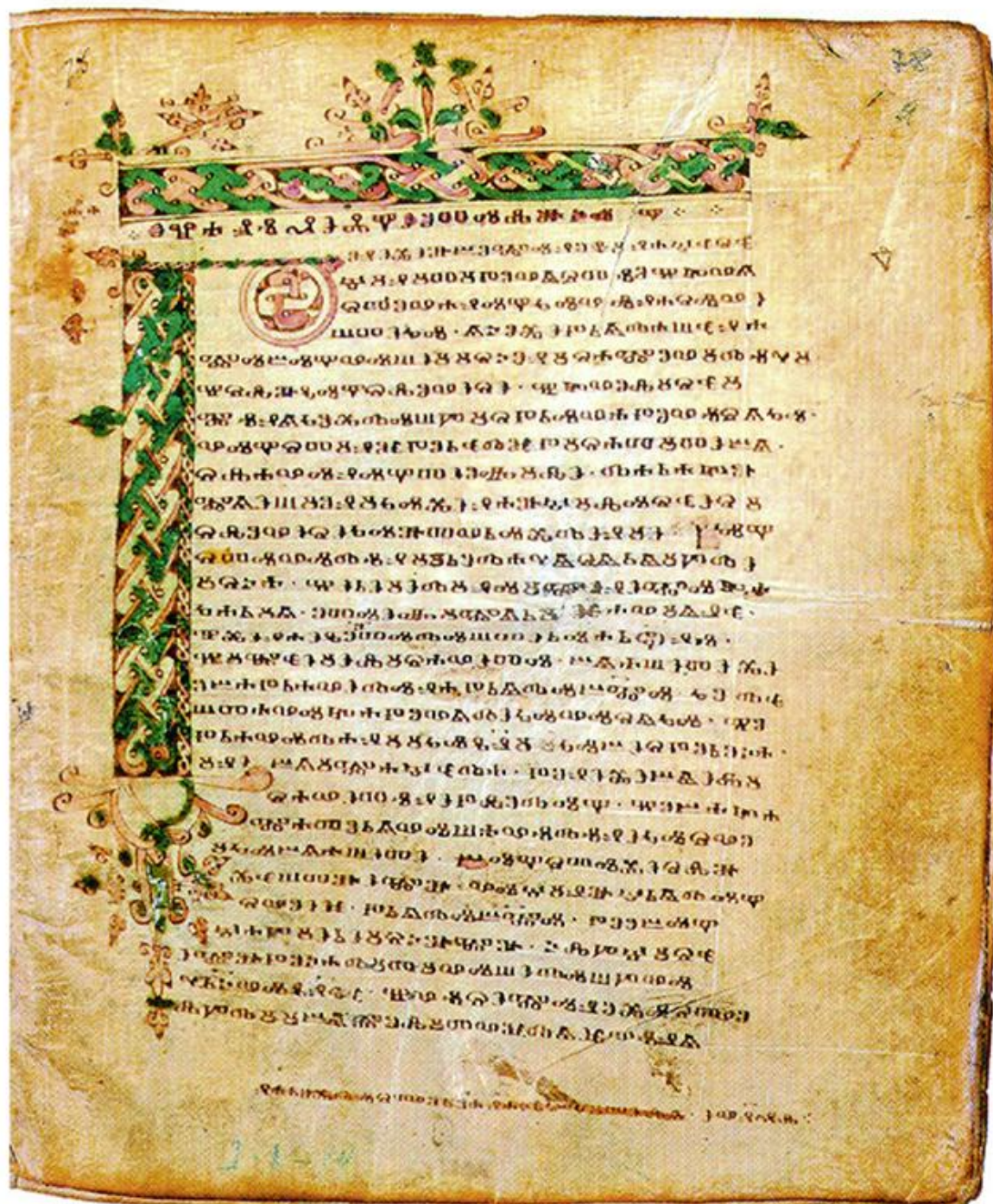
? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?? ??, ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ?????
????? ? ?????????????? ????? – ?????? ? ?????????? ? ??????????, ?????? ? ??????????, ?????????
?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? – ?????? ? ?????????? ? ??????. ?? ?? ? ?????????? ??? ?????
????? ?????????? ?? ??? ?? ?????, ? ?. ?? ??????. ?. ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ?? ??
? ?? ?????? ?????????? (36) ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ????? (????????,
????????, ?????? ? ??????) ?????? ? ?? ? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?????????? ??
?????????????? ?????????? ?????, ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?
?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ????. ?????????? ??
?? ? ?????? ?????? ? ?????? ??????????, ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????.

Глагољска таблица

ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА	ГЛАГО- ЉИЦА	Бројна вредност	ЋИРИ- ЛИЦА	Назив	ЛАТИ- НИЦА
Ɱ	1	а	аз	a	т	300	т	тврдо	t
Ɑ	2	б	буки	b	ѡ	400	оу (ѡ)	оник (ук)	u
Ѡ	3	в	веде	v	ф (Ѡ)	500	ф	фрт	f
г	4	г	глаго- љи	g	х, ѡ	60 (*6000)	х	хер	h/ch
д	5	д	добро	d	ѡ	700	ѡ	от	ō
ѡ	6	ѡ	јест	e	ѡ	800	ѡ	шта	št (*t')
ѡ	7	ж	живе- те	ž	ѡ	900	ѡ	ци	c
ѡ	8	з (s)	зело	dz	ѡ	1000	ѡ	чрв	č
ѡ	9	з	земља	z	ш	(*2000)	ш	ша	š
ѡ, ѡ	10	и, (ѡ)	и	i, ĭ	ѡ	(*3000)	ѡ	дебело јер	ъ
ѡ	20	и	иже	i	ѡ, ѡ, ѡ, ѡ		ѡ, (ѡ), ѡ	јери	y
ѡ	30	ѡ	ђерв	g' (*d')	ѡ	(*4000)	ѡ	танко јер	ь
ѡ	40	к	како	k	ѡ	(*5000)	ѡ	јат	ě (ä)
ѡ	50	л	људи- је	l	ѡ	(*8000)	ѡ	ју	ju (*ü)
ѡ	60	м	мисли- те	m	ѡ (ѡ)	(*9000)	ѡ (ѡ)	мало јус	ę
ѡ	70	н	наш	n	ѡ	(*7000)	ѡ	велико јус	q
ѡ	80	о	он	o	ѡ	(*9000)	ѡ	јотовано мало јус	ję
ѡ	90	п	покој	p	ѡ		ѡ	јотовано велико јус	jq (*q)
ѡ	100	р	рци	r	ѡ		ѡ	тита	th
ѡ	200	с	слово	s	ѡ		ѡ	ижица	v

?????? ???? ?????? ??????????? ?????????? ???? ??????????????. ? ?????????? ?????????, ?????? ?????????-
 ????????????? (????????????) ?????????, ???? ??? ? ?????????????, ??? ? ????????????????? ??????????????????. ?.
 ?????????? ?????????? ??????, ???? ?? ?????????? ????????? x ? y ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???
 ?????????? ?????? ?? ?????????? dz (?), ? ?????????????? ?????? 8. ?. ???? „????“ (?) ?????? ? ?????????? ??????????????
 ?????????? ????????????? g' ?? ?????????? ????????????????? (????. ???????, ????. ggeloö). ??? ?? ??????, ? ??????
 ????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? (? ?????????? ?????? ?????????????
 ? ? ?). „????????????? ???“ (?) ?????????? ?? ? ?., ?????? ??? ??????????-????????? ?????????? ?? o?????a?????
 ?????????? h; ?. ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ???????
 ?????????????????? ??????: ?-?, ?-?, ?-?. ?. ??? ??? ?????? ?? ?????? i (? , ? , ?), ? ?????????????? ??????????????
 ?????????????????? ?? ?. ??????? (? , j?, ĩ). ??????? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? „????????????????? ?“ ??????????
 ??????????. ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??????????. ?????????????? ? ? ? ?????????????? ??????????
 ? , ? ? ? , ? (? , ja; e, je). ?????????? ? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ju ? jo? , ????

????????? ????? ü ? ö? (?). ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? (?), ????? ?????????????? ? (?) ?
 ?????? ?? ????????? ?????, ? (?) ?? (?), ????? ?? ?????????? „????????“ ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????
 ?????????? ????? ?? ?????????? (?), ?????? ?????????? ?????????????? ? , ??? ?????? ?? ?????? ?????????????
 ????????????? „?????????“ ?????????? ? ????? ? ????? ?????????? ????? ? ?????????? ????? ?????????? ?????????????
 ?????????? ????????? ? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?? ???????????????????. ????? ?????????????? ??????????
 ????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ????????? - ??? ?????? ?? ?????? o (?/? ? ?/?), ??????????
 ?????????? ??????? u (? ? ??) ? y (??/??/? ? ?/?); ?????????? - ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????
 ?????????? (?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/? , ?/?).



Маријино јеванђеље, XI в.

?. ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????? ??????? (IX-XIX ?.). ??????? ?????????????? ??????? ?? ??????????? „?????
 ?????????????“, ?? ?????? ?? ?????????? „????????“ (XI-XII ?.), ? ?? ??? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?????? (XV

?



Минхенски абецедар, прва половина XII в.

???? ?? ????? ????????? ?????????? ??????????, ?

[illegible]

???????? ? ????? (X-XI ?.), ??? ??? ? . ? ????????????? ?????? ??? (?????, ??????????, ??????). ???
?????? ? ????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?????? (XI-XII ?.). ?? XII
?. ?? ??????????? ? ????????????? ??????? ?????????, ?????? ????????????? ????????? ?????????
???????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????
??. ??? (1262). ? ????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????, ????? ?? ????????????????? ???????
?????????? ???????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ??????????, ?????????? ? ??????????? ?????????? ??
????? ?? ?????. ??? ? XII ?. ??? ?????????? ?????????? ?., ????????? ? ?????????? ?? ? ??? ?????
???????????? (?? ?????? ?????? ?????). ?? ????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ??? ?
????????? ??????? ?????????? (1198). ? ?? ?????? ? ? ?????????? ?????????, ?? ?? ??? ?? ??????
?????????? ????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????????. ? ??????????
????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??????, ??? ??? ? ?????? ??????????:
????????????? ??????????? (????????? ?????????? XIII ?.), ??????? ?? ?????? (1366–1367), ??????????????? ??
?. ?????????????? (XIV ?.), ?????????? ?????????? (XIV–XV ?.), ??????? ????????????? ?????????? (???????? XV
?.), ??????? ?? ?????????? (? ?????????? ?????????? ??????, ??? XV ?.) ??? ? ?????????? ????, ?? XV ?., ?.
?? ??????? ?? ?????????: ?????????? ?? ?????????? ?????? (???????? XIV ?.) ? ?????????????? ??????? (XV
?.).

[????????????]: J. Vajs, *Rukov?? hlaholské paleografie. Uvedení do knižního písma hlaholského*, Praha 1932; ?.
??????????, „? ??????? ? ????????????????? ????????????????? ??????“, ?????? ?????? ?????????????????
?????????????, 1953, 9; N. S. Trubetzkoy, *Altkirchenslavische Grammatik*, Wien 1954; ? . ??????????, „?
???????????????? ????????????????? ??????“, ?????? ?????? ????????????????? ?????????????, 1955, 11; T. ??????,
„????????? ? ?????????? ?????????? ??????????“, ?????? ????????????????????? ??????????, 1955, 2; ? . ??????, ?.
?????? (????.), „?????????? ? ?????????? ?????????? ??????“, ?????? ????????????????????? ??????????, 1960, 4;
O. ???????????, „?? ?????? ? ?????????????? ??????? ??????????“, ??????, 1965, 15–16; ? . ??????, ?????????
?????? ??????????. ??????????????-????????? ???????, ?? 1971; F. V. Mareš, „Hlaholice na Morav? a v
?echách“, O. ???????????, „????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????“, ??????, 1971, 21;
? . ???????, ?????????????????? ??????. I. ?????????, ???????, ??????, ?? 1978; M. ?????????, „O ?????????? ?
????????? ??????????“, ??????, 1985, 35; ??????-????????????? ??????????????, I, ????? 1985; ? . ?????????,
„????????? ? ?????????????? ?????????? ??????? ??????“, *Balkanica*, 1994, 25/1; ? . ?????????, ?? ?????????
?????? ?????????????, ?? 2001; ? . ?????????, ??????? ?????????????? ? ??????? ??????? (????? ?????? ???),
?? 2004; ? . ?????????, „????????????????? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????
??????“, ?????? ??????, 2004, IX, 1–2; R. Ve?erka, *Staroslov?nština v kontextu slovanských jazyk?*, Olomouc–
Praha 2006; ? . ??????, „?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????“, *Palaeobulgarica*, 2007, XXXI/1; ? . ?.
????????????, ?????????????? ??????????????, ?? 2008; M. ?????, „????????? ?????? ?????????? ?????????“,
????????? ??????, ?? 2008; R. Ve?erka, „Poznámky ke genezi hlaholice“, ? : ??????? ?????????????????
????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????, ?? 2010; ? . ???????-??????, „? ?????????? ??????
?????????? ?????????????????? ??????“, ? . ?????, „????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????
???????????. ?????????? ? ??????? ?? ? ?“, ??????? ??????? ? ?????????????? ?????????, ??–?????? 2011;
????????????????? ??????????????, ??????, 2011, 11.

?????? ??????

*????? ?? ?????????? ? 1. ????? III ??? ?????? ????????????????? (2018)